

**SG-12**

Id.-Nr. 01295.94



**Signalgeber**

**Bedienungsanleitung (D - GB)**

**Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch!**

Die Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben! Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Für Folgeschäden, die aus dem Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Hinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

Der Aufbau entspricht den europäischen und nationalen Anforderungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit. Die Konformität wurde nachgewiesen. Die entsprechenden Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

**1 Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Signalgeber SG-12 ist Bestandteil einer Rufanlage und dient der Signalisierung von Ereignissen wie z.B. Rufen bestimmter Melder oder Meldergruppen.

 **Bei Anwendungen, die eine Auswirkung auf die Sicherheit menschlichen Lebens haben können, ist zu beachten, dass bei Funkverbindungen immer eine Störungsgefahr besteht. Die Betriebsanleitung ist unbedingt zu beachten!**

Der Signalgeber darf nicht verändert bzw. umgebaut werden und kann anmelde- und gebührenfrei betrieben werden.

**2 Systemreichweite**

Innerhalb von Gebäuden herrschen sehr unterschiedliche, bautechnisch bedingte Verhältnisse. Üblicherweise sind mit dem System dennoch Reichweiten von 80 Metern zu erzielen.

Mögliche Ursachen für verminderte Reichweite:

- Bebauung jeder Art oder Vegetation beeinflussen die Reichweite.
- Der Abstand der Antenne zum Körper wie auch zu anderen leitenden Flächen oder Gegenständen (hierzu zählt auch der Erdboden) geht stark in die Strahlungscharakteristik ein und beeinflusst somit die Reichweite.
- Das "Grundrauschen" in nicht ländlichen Gebieten kann bereits relativ hoch sein, wodurch der Signal-Störabstand verringert wird und damit die Reichweite. Ebenso ist es nicht ausgeschlossen, dass Geräte mit ähnlichen Arbeitsfrequenzen in der Nachbarschaft betrieben werden und somit den Empfänger scheinbar unempfindlicher machen.
- Ist der Empfänger in der Nähe von schlecht abgeschirmten, störstrahlungsproduzierenden Geräten (z.B. PC), können ebenfalls starke Reichweite-einbußen oder sogar das scheinbare Aussetzen des Empfängers auftreten.
- **Die abgleichtbaren und offenen Bauelemente dürfen nicht verstellt, verbogen oder manipuliert werden!**

### 3 Beschreibung

Signalgeber SG-12 werden mit einem Steckernetzteil für den Anschluss am 230V Hausnetz ausgeliefert. Nach Einstecken ist der Signalgeber sofort einsatzbereit. Zudem verfügt der Signalgeber SG-12 über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung. Setzen Sie dafür die 9V Block Batterie in den vorgesehenen Halter ein.

Benutzen Sie möglichst eine Steckdose, die nicht für andere Zwecke benötigt wird, da der SG-12 nur mit angeschlossenem Steckernetzteil funktioniert. Sichern Sie den Stecker vor unrechtmäßigem Entfernen.

Sofern SG-12 bereits an der Basisstation angemeldet ist (siehe auch Anleitung der Basisstation), können Sie nach einem geeigneten Aufstellungsort suchen. Wir empfehlen, die Funktion vor der definitiven Montage zu testen.

Signalgeber verfügen über zwei rote Leuchten (oben), zwei grüne Leuchten (unten) und zwei potentialfreie Relais. Jede Leuchte und jedes potentialfreie Relais kann einzeln einem Ereignis zugeordnet werden. Auf diese Weise können Ereignisse wie z.B. Rufe oder Befehle durch ein Leuchtsignal oder durch Ansteuerung externer Geräte signalisiert werden.

#### Beispiel Zimmersignalleuchte:

Sind die beiden roten Leuchten einem Melderruf zugeordnet leuchten sie rot auf, sobald ein Ruf an diesem Melder ausgelöst wird. Sobald der Ruf zurückgesetzt wird erlöschen die Leuchten wieder. Befinden sich in einem Zimmer mehrere Melder, können diese zu einer Rufgruppe zusammengefasst werden. In diesem Fall werden die roten Leuchten der Rufgruppe zugeordnet und leuchten, solange ein Ruf in der Rufgruppe ansteht.

#### Beispiel Tableau:

Mit der Kombination mehrerer Signalgebern und der zuvor genannten Anwendung als Zimmersignalleuchte, können kundenspezifische Übersichtstafeln zur Statusanzeige des Gesamtsystems, z.B. auf Fluren, realisiert werden.

#### Beispiel Befehle:

Mit selbstdefinierten Befehlen ist es möglich, die Leuchten und Relais des Signalgebers manuell zu steuern.

Zur Befestigung muss das Gehäuse komplett geöffnet und die vorgesehenen Aussparung ausgebrochen werden. Im Anschluss kann der Signalgeber einfach an einer Schraube oder einem Haken aufgehängt werden.



**Prüfen Sie die einwandfreie Rufübertragung in regelmäßigen Abständen!**

### 4 Technische Angaben

Arbeitsfrequenz:	433,620 / 433,82 / 434,02 / 434,22 MHz
Spannungsversorgung:	12V DC aus Steckernetzteil und optional 9V DC aus Block Batterie
Mittlere Stromaufnahme:	40mA bei 12V DC
Ausgänge:	2 potentialfreie Relais ( 24V DC / 1A )
Arbeitstemperaturbereich:	-20 °C bis +65 °C
Abmessungen:	140mm x 140mm x 47mm zzgl. Steckernetzteil

## Signaler

## Operating Instructions (D - GB)

### **Please read carefully!**


These operating instructions form an integral part of this product and contain important information on how to commission, install and operate it. They must be taken into consideration and given to the end user or other third party when the installer hands over the product. These operating instructions must be retained for future reference.

Damage resulting from abuse or misuse is not covered by warranty. The manufacturer accepts no warranty for consequential losses that may result directly or indirectly from use of this equipment. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

The product meets the requirements of the current European and national guidelines for electromagnetic compatibility. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited at the manufacturer.

## 1 Mode of Operation

The signaler SG-12 is part of a call system and is used to signal events such as calls from certain transmitters or groups of transmitters.

 **It should be noted that for applications that could put human life at risk, by using radio connection there is always present a potential hazard due to extraneous disturbances. The Operating Instructions need to be followed at all times.**

It is forbidden to modify or change component parts of this product!

## 2 Range of operation

Inside of buildings there are various technical conditions that may influence strongly the range of operation. Nevertheless up to 80m meters may be reached with the calling system.

The range may be reduced for the following reasons:

- Buildings, vegetation or any other objects will substantially reduce the operating range.
- The distance between the antenna and the human body or other conducting objects (e.g. Earth)
- "Background electrical noise" could be relatively high so that the signal-to-noise-ratio decreases and there for the range. Also other devices, with similar operating frequency, located within the neighbourhood may disturb the receiver.
- Operating the receiver next to inadequately shielded electronic boards or other devices (e.g. PC's) that produce electromagnetic radiation, can substantially reduce the range of operation and could result in an apparent intermittent operation.
- **It is forbidden to modify, change or manipulate component parts of the product!**

## 3 Description of Operation

The signaler SG-12 is equipped with a 230V AC adapter to be connected at mains supply. After connection the repeater is running immediately. In addition, the signaler SG-12 includes an interruption-free power supply. To benefit from this feature, insert the 9V block battery in the intended holder.

As supply for SG-12 please use a 230V socket which is reserved for this signaler because its function only is assured with supply. Protect the plug against unauthorized removal.

If the SG-12 is already teached in at the base station (see manual of the base station), you may search for a suitable location. We recommend to test the operativeness before installing the repeater definitely.

Signalers have two red lights (top), two green lights (bottom) and two potential free relays. Each light and each relay can be individually assigned to an event. In this way, events such as calls or commands can be signaled by a light signal or by controlling external devices.

### Example room signal lamp:

If the two red lights are assigned to a transmitter, they light up in red as soon as a call is triggered from this transmitter. As soon as the call is reset, the lights turn off again. If there are several transmitters in a room, they can be grouped together to form a call group. In this case, the red lights are assigned to the call group and light up as long as a call is pending in the call group.

### Example layout plan:

With the combination of several signalers and the aforementioned application as a room signal lamp, customer-specific layout plans can be used to display the status of the entire system.

### Example commands:

With self-defined commands, it is possible to control the lights and relays of the signaler manually.

For wall-attachment, the housing must be completely opened and the intended recess has to be broken. Afterwards the signaler can simply be hung on a screw or a hook.

 **Please check regularly the correct functionality of calls.**

## 4 Technical Details

Radio-Frequencies:	433,620 (prefered) / 433,82 / 434,02 / 434,22 MHz
Operating Voltage:	12V DC by 230V AC mains adaptor and opt. 9V DC by block battery
Current consumption average:	40 mA at 12V DC
Ambient temperature:	-20 °C to +65 °C
Dimensions:	140mm x 140mm x 47mm plus mains adaptor
Outputs:	2 isolated switch over contacts ( 24V DC / 1 A )

**Konformitätserklärung gemäß der Richtlinie 2014/53/EU (RED)**

**Declaration of Conformity in accordance with the Directive 2014/53/EU (RED)**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

**SVS Nachrichtentechnik GmbH**  
**Zeppelinstr. 10**  
**D-72818 Trochtelfingen**

erklärt, dass die Funkanlage / declares that the Radio equipment:

Typ / Type: **SG-12**  
Hardware / Software Version: **HSV 10.12**  
Artikel-Nr. / ID-Nr.: **01295.94**  
Verwendungszweck / Intended purpose: **Signaler**

mit den Bestimmungen der nachfolgenden EU-Richtlinie übereinstimmt / complies with the requirements of the following directive:

**2014/53/EU** European Radio Equipment Directive (RED)  
**2011/65/EU** Restriction of Hazardous Substances (RoHS)

und dass die nachstehenden, harmonisierten europäischen Normen zur Anwendung gelangt sind / and that the following harmonized european standards has been applied:

Gesundheit und Sicherheit / Health and safety:

**EN 62368-1:2014 + AC:2015**

Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic compatibility:

**EN 301 489-1 : V2.1.1**

**EN 301 489-3 : V2.1.1**

Nutzung des Frequenzspektrums / Use of the radio frequency spectrum:

**EN 300 220-2 : V3.2.1**

Beurteilung gefährlicher Stoffe / Assessment of hazardous substances:

**EN IEC 63000:2018**

Ort, Datum / Place, date of issue:

Verantwortliche Person / responsible person:  
Name und Unterschrift / name and signature:



**Trochtelfingen, 21.10.2019**

**Frank Simon, Geschäftsführer**

JBA I086 1.1



**SVS Nachrichtentechnik GmbH**

Zeppelinstr. 10  
D-72818 Trochtelfingen  
Germany

Phone: +49 (0) 7124 9286 0  
E-Mail: home@svs-funk.com  
Internet: www.svs-funk.com



Stand: 10/2019 Änderungen vorbehalten